

AT2

2CSM204105R0601

AT2-R

2CSM204115R0601

AT2-7R

2CSM204125R0601

I

Istruzioni per l'uso
dell'interruttore orario

GB

Operating Instructions
Analog timer

D

Analogtimer
Gebrauchsanleitung

F

Notice d'utilisation
de l'interrupteur horaire

E

Istrucciones de uso
Temporizador analogico

P

Contador analógico
Manual de instruções

RU

Аналоговый таймер
Инструкция по установке и эксплуатации

System pro M



2CSM441012D5601

ABB

I MONTAGGIO

GB MOUNTING

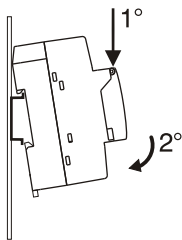
D BAUANLEITUNGEN

F MONTAGE

E MONTAJE

P LIGAÇÃO

RU Установка



I Montate l'interruttore orario
- su barra DIN

GB Fit the time switch
- on a DIN rail


D Schaltuhr montieren
- auf DIN-Schiene

F Monter l'horloge
- sur rail DIN

E El aparato purnde montarse
- sobre carril

P Fixe o interruptor horario
- numa calha DIN

RU Установить таймер
- на ДИН рейку

DIN EN 50022 (35 mm) 

I COLLEGAMENTI

GB CONNECTIONS

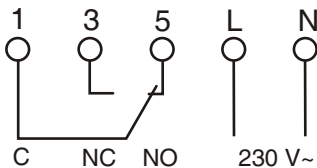
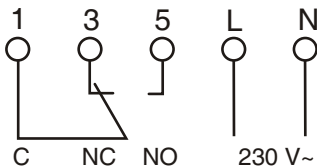
D ANSCHLÜSSE

F CONNECTIONS

E CONEXIONES

P LIGAÇÕES

RU Подключение



I REGOLAZIONE
DELL'ORA

GB TIME SETTING

D EINSTELLEN
DER ZEIT

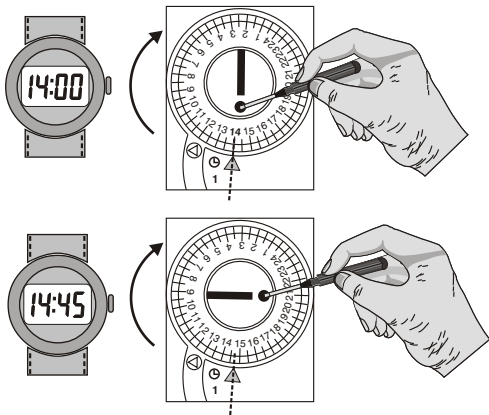
F RÉGULATION
DE L'HORLOGE

E REGULACIÓN
DE LA HORA

P REGULAÇÃO
DA HORA

RU Изменение
времени

AT2 - AT2-R



I REGOLAZIONE
DELL'ORA

D EINSTELLEN
DER ZEIT

E REGULACIÓN
DE LA HORA

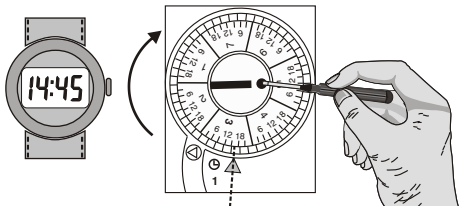
RU Изменение
времени

GB TIME SETTING

F RÉGULATION
DE L'HORLOGE

P REGULAÇÃO
DA HORA

AT2-7R



I Esempio: 3 = Mercoledì, 14:45

GB Example: 3 = Wednesday, 14:45

D Beispiel: 3 = Mittwoch, 14:45

F Example: 3 = Mercredi, 14:45

E Ejemplo: 3 = Miércoles, 14:45

P Exemplo: 3 = Quarta-Feira, 14:45

RU Например: 3 = Среда, 14:45

I PROGRAMMAZIONE

GB SETTING

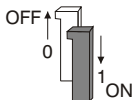
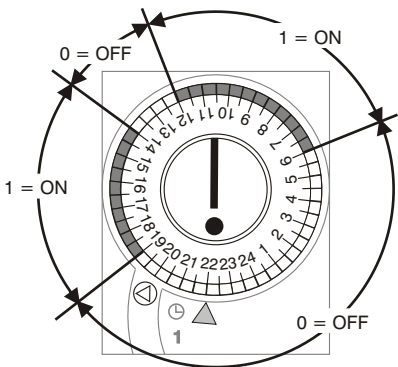
D PROGRAMMIERUNG

F PROGRAMMATION

E PROGRAMACIÓN

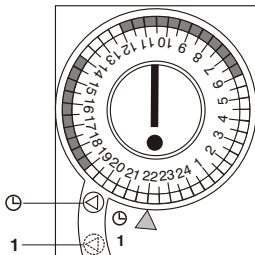
P PROGRAMAÇÃO

RU Программирование



06:00 ... 19:00	ON
12:00 ... 14:00	OFF
14:00 ... 19:00	ON
19:00 ... 06:00	OFF

- I** PROGRAMMAZIONE **GB** SETTING
- D** PROGRAMMIERUNG **F** PROGRAMMATION
- E** PROGRAMACIÓN **P** PROGRAMAÇÃO
- RU** Программирование



- I** ⌚ = Funzionamento da programmazione
1 = Fisso ON
- GB** ⌚ = Timed
1 = Fix ON
- E** ⌚ = Funcionamiento bajo programa
1 = FIX ON
- D** ⌚ = Programm/Uhr-Betrieb
1 = Dauer Ein
- P** ⌚ = Comutação segundo o programa
1 = FIX ON
- F** ⌚ = Comutations suivant le programme
1 = Marche permanente
- RU** ⌚ = Работа по времени
1 = Установка

GB TECHNICAL DATA

	AT2	AT2-R	AT2-7R
Supply voltage:	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 ÷ 60 Hz	230V ~ 50 ÷ 60 Hz
Max load on changeover contact:	16 (4) A / 250V ~	16 (4) A / 250V ~	16 (4) A / 250V ~
Resistive load:	3500 W	3500 W	3500 W
Inductive load:	1000 W	1000 W	1000 W
Setting:	daily	daily	weekly
Shortest switching time:	30 min.	30 min.	3,5 h
Protection class:	II	II	II
Type of protection:	IP 20	IP 20	IP 20
Accuracy:	1 sec/day	1 sec/day	1 sec/day
Running reserve:	-	150 h	150 h
Type battery:	-	cadmium free	cadmium free
Connection diameter:	1,5 mm ² ÷ 2,5 mm ²	1,5 mm ² ÷ 2,5 mm ²	1,5 mm ² ÷ 2,5 mm ²
Surrounding temperature:	-10° C ÷ +50° C	-10° C ÷ +50° C	-10° C ÷ +50° C
Led sealable:	yes	yes	yes
Reference standard for CE mark:	LVD EN60730-1	LVD EN60730-1	LVD EN60730-1
(Directives 73/23/CEE - 89/336/CEE).	EMC EN60730-2-7	EMC EN60730-2-7	EMC EN60730-2-7
	EMC EN60730-2-7	EMC EN60730-2-7	EMC EN60730-2-7

I DIMENSIONI DI
INGOMBRO

D ABMESSUNGEN

E DIMENSIONES
MAXIMAS EXTERNAS

RU Габаритные
размеры

GB OVERALL
DIMENSIONS

F DIMENSIONS
HORS TOUT

P DIMENSOES
MAXIMAS

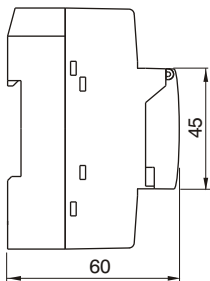
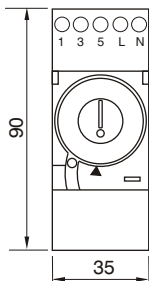




ABB SACE S.p.A.
Viale dell'industria, 18
20010 Vittuone (MI) - Italy